

V Bruseli 23. apríla 2021
(OR. en)

7894/21

DEVGEN 72
COVID-19 152
ACP 25
RELEX 319
COHAFA 33
COAFR 95
SUSTDEV 39
ELARG 13
COWEB 33
COEST 90
MAMA 63
MOG 35

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	23. apríla 2021
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	7752/21
Predmet:	Tím Európa – závery Rady (23. apríla 2021)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Tíme Európa, ktoré sa schválili písomným postupom 23. apríla 2021.

Závery Rady o Tíme Európa

Kontext

1. Rada opätovne potvrdzuje svoje závery z 8. júna 2020 a zdôrazňuje, že koncepcia Tímu Európa prispieva k preukázaniu celosvetového vedúceho postavenia, zodpovednosti a solidarity EÚ.
Tím Európa sa zameriava na spoločnú podporu partnerov pri riešení naliehavých potrieb a zmierňovaní zdravotných, sociálnych, hospodárskych, humanitárnych, bezpečnostných a politických vplyvov pandémie COVID-19 pri súčasnom dodržiavaní ľudských práv, rodovej rovnosti, demokracie, dobrej správy vecí verejných a právneho štátu. Tím Európa sa zameriava aj na boj proti prehĺbovaniu nerovností, potravinovej neistote a podvýžive, ako aj rodovo motivovanému a domácejmu násiliu. Rada uznáva, že pandémia COVID-19 nepriaznivo zasiahla ženy a dievčatá na celom svete, a opätovne zdôrazňuje, že rodová rovnosť a jej uplatňovanie sú osobitnými prioritami EÚ vo všetkých oblastiach činnosti a že v tejto súvislosti sú potrebné osobitné opatrenia na všetkých úrovniach. Rada uznáva významné príspevky všetkých členov Tímu Európa v rámci globálnej reakcie EÚ na pandémiu COVID-19. Rada konštatuje, že príspevky, ktoré sa zohľadňujú v spoločnom systéme finančného monitorovania pre COVID-19 dosiahli v januári 2021 sumu 40,5 miliardy EUR.
2. Rada pripomína, že Tím Európa pozostáva z EÚ, jej členských štátov, ich diplomatickej siete, finančných inštitúcií vrátane národných rozvojových bánk a vykonávacích agentúr, ako aj z Európskej investičnej banky (EIB) a Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBOR). Všetci členovia Tímu Európa spolupracujú inkluzívnym a koordinovaným spôsobom s cieľom podporiť partnerov. Tím Európa je viac ako len súčtom svojich častí.
3. Rada zdôrazňuje, že proaktívna výmena informácií, intenzívne konzultácie, koordinácia a flexibilita zo strany všetkých členov tímu sú nevyhnutné na to, aby spoločné opatrenia mali udržateľný vplyv. Je to tiež zásadnou zložkou vonkajšej činnosti Únie.

Závazky a opatrenia

4. Rada zdôrazňuje, že Tím Európa prispieva k presadzovaniu hodnôt a záujmov EÚ vo svete, jeho ciele sú plne v súlade s novým Európskym konsenzom o rozvoji a globálnou stratégiou EÚ. Rada zdôrazňuje, že cieľom intervencií Tímu Európa je globálna udržateľná obnova v duchu „vybudovania lepšej a ekologickejšej spoločnosti“, splnenia Agendy 2030 a jej cieľov udržateľného rozvoja a cieľov Parížskej dohody. Tím Európa sa zameriava na to, aby sa na nikoho nezabudlo, začínajúc tými, čo zaostávajú najviac, pričom sa zabezpečí zmysluplné začleňovanie a účasť mladých ľudí. Tím Európa koná v súlade s potrebami a prioritami rozvoja partnerských krajín a uľahčuje prechod na inkluzívne a udržateľné hospodárstva a spoločnosti s cieľom podporiť digitalizáciu pre rozvoj a udržateľnú prepojenosť, zvýšiť odolnosť a znížiť riziko kríz v budúcnosti.
5. Rada zdôrazňuje, že Tím Európa je plne odhodlaný podporovať obnovu šetrnú k životnému prostrediu a investície do ambiciózných opatrení v oblasti klímy v súlade s cieľmi Európskej zelenej dohody. Rada zdôrazňuje, že je dôležité podporovať partnerské krajiny v ich úsilí o lepšie zosúladenie ich politík s cieľmi Parížskej dohody. Rada zdôrazňuje, že vnútroštátne stanovené príspevky sú dôležitými referenčnými bodmi pre udržateľné zelené a modré investície. S cieľom zohľadniť zložitú povahu vzájomných vzťahov medzi človekom a životným prostredím Rada zdôrazňuje potrebu zachovať biodiverzitu a lesy planéty, podporovať udržateľné využívanie pôdy a oceánov a nabáda na využívanie komplexných prístupov, ako je napríklad „jedno zdravie“.
6. Prístup Tímu Európa odráža silný záväzok EÚ a jej členských štátov k multilateralizmu a zdôrazňuje význam spolupráce s multilaterálnymi inštitúciami a koordinácie v rámci nich v reakcii na krízu spôsobenú pandémiou COVID-19, najmä v rámci systému Organizácie Spojených národov (OSN) a v súvislosti s medzinárodnými finančnými inštitúciami.
7. EÚ a jej členské štáty zohrávajú dôležitú úlohu v koordinovanom medzinárodnom úsilí o poskytnutie dlhových úľav a zaobchádzanie s dlhmi a sú odhodlané koordinovaným spôsobom podporovať medzinárodné úsilie o poskytnutie dlhových úľav v príslušných multilaterálnych rámcoch, ako napríklad iniciatív MMF/Svetovej banky a G20 a Parížskeho klubu.

8. Tím Európa je odhodlaný zlepšovať celosvetové zdravie v kontexte pandémie COVID-19 i mimo nej. Je nevyhnutné zabezpečiť včasný, spravodlivý a rovnocenný celosvetový prístup k bezpečným, cenovo dostupným a účinným vakcínam proti ochoreniu COVID-19 a liečbe a diagnostike tohto ochorenia – ako k celosvetovému verejnému statku. EÚ a jej členské štáty sú jadrom relevantného multilaterálneho úsilia, najmä pokiaľ ide o Akcelerátor prístupu k nástrojom proti COVID-19 a jeho nástroj COVAX. Kľúčovými prioritami sú posilnenie systémov zdravotnej starostlivosti a vodovodných a sanitárnych systémov, umožnenie pripravenosti a reakcie na epidémie a podpora komplexných a inkluzívnych prístupov k verejnému zdraviu.
9. Rada pripomína záväzok EÚ v rámci európskeho konsenzu o rozvoji k tomu, že sa bude naďalej usilovať o presadzovanie, ochranu a napĺňanie všetkých ľudských práv a o úplné a účinné vykonávanie Pekinskej akčnej platformy a akčného programu Medzinárodnej konferencie o populácii a rozvoji a výsledkov konferencií venovaných ich preskúmaniu, a v tejto súvislosti tiež naďalej podporuje sexuálne a reprodukčné zdravie a práva (SRZP).
10. Rada vyzýva všetkých členov Tímu Európa, aby strategickým spôsobom zvýšili viditeľnosť svojej spoločnej činnosti v rámci Tímu Európa, a to aj prostredníctvom posilnenej spoločnej komunikácie na všetkých úrovniach a rozsiahleho využívania novej vizuálnej identity Tímu Európa. Proti dezinformáciám je potrebné aktívne bojovať. Rada zdôrazňuje, že cieľená a strategická komunikácia je nevyhnutná a opätovne vyzýva útvary Komisie a ESVČ, aby vypracovali silnú komunikačnú stratégiu.
11. Rada vyzýva Tím Európa, aby naďalej spoločne reagoval na krízu, pričom v plnej miere zohľadní prepojenie humanitárnej pomoci, rozvoja a mieru a integrovaný prístup. Všetky zainteresované strany musia rešpektovať humanitárne zásady a dodržiavať medzinárodné humanitárne právo za každých okolností, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie včasného, bezpečného a nehateného prístupu k ľuďom v núdzi. Rada tiež vyzýva členov Tímu Európa, aby sa ďalej učili zo svojich skúseností s cieľom ďalej zvyšovať účinnosť spoločnej angažovanosti EÚ aj po skončení krízy.

12. Rada zdôrazňuje, že je nevyhnutné zabezpečiť súlad s programovaním fondov EÚ v rámci plánovaného Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI), najmä pokiaľ ide o vzťah medzi iniciatívami Tímu Európa a spoločným programovaním/lepšou spolupracou. Rada vyzýva členov Tímu Európa, aby inkluzívnym spôsobom dôsledne koordinovali a spoločne navrhovali, vykonávali a monitorovali iniciatívy Tímu Európa.
13. V súvislosti s týmito iniciatívami Rada zdôrazňuje tieto zásady:
- a. Iniciatívy Tímu Európa sa musia zamerať na najväčší transformačný vplyv a systémovú zmenu v súlade so zásadou prvoradosti politiky a strategickými cieľmi a hodnotami EÚ. Iniciatívy Tímu Európa musia prispievať k cieľom v rámci plánovaného NDICI. Iniciatívy Tímu Európa sa musia plánovať strategickým a koherentným spôsobom a musia byť prepojené s politickými dialógmi a dialógmi o politikách a podporovať reformy.
 - b. Iniciatívy Tímu Európa sa musia zosúladiť s potrebami a prioritami rozvoja partnerských krajín. Je potrebné navrhnuť a vykonávať ich s účasťou príslušných partnerov vrátane tých, ktorí opatrenia vykonávajú v teréne.
 - c. Iniciatívy Tímu Európa musia dodržiavať zásady transparentnosti a zodpovednosti, udržateľnosti, účinnosti a výsledkov, zásadu „nespôsobovať škodu“, zodpovednosti krajín a inkluzívneho partnerstva.
 - d. Iniciatívy Tímu Európa musia využiť rozvojový potenciál súkromného sektora a občianskej spoločnosti a podporovať a posilňovať ich nezávislú a aktívnu úlohu v demokratickej transformácii.
 - e. Ak je to možné, iniciatívy Tímu Európa musia prispieť k väčšiemu využívaniu spoločného programovania ako uprednostňovaného prístupu. Môžu tiež čerpať z dvojstranných záväzkov členských štátov a iných členov Tímu Európa. Mali by sa preskúmať zavedené postupy spoločného programovania s cieľom zvýšiť rýchlosť, použiteľnosť a flexibilitu.
 - f. Iniciatívy Tímu Európa sa musia zriadiť na úrovni krajín a regiónov/na úrovni viacerých krajín. Tematické iniciatívy Tímu Európa by sa mali preskúmať na globálnej úrovni.
 - g. Iniciatívy Tímu Európa sa musia pravidelne monitorovať a hodnotiť a v prípade potreby upravovať.
14. Rada bude naďalej pravidelne poskytovať strategické usmernenia týkajúce sa spoločnej angažovanosti Tímu Európa.